

S.5-(52) Public 1881 June
Bundlone 6
Archives I-10,006-16-8 77.
(1) Number of pages 6
(2) Date of repair December 1881
(3) Initials of the Referencer lps

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Public DEPARTMENT

G.O. No.	751	Press.
B.P. No.		Mis.
Dated	1-6-1881	

000

Not to be folded or roughly handled

751
3

Cant. No. 55.

CURRENT No. 1106

Coorg Chief Commissioner's Office.

From

751
1

W. J. Cunningham, Esquire, B.A. C. S.,
Secretary to the Chief Court of Coorg.

To

The Chief Secretary to the
Government of Madras.

Dated, Ootacamund, 28 May 1881.

Sir,

The Government of India re-
quire that in the local Gazette
of the Province of Coorg all Bills
and Acts of the Supreme Legisla-
-ture shall be published when-
-ever their publication in local
Government Gazettes is necessary,
always in English, and some-
-times in the vernacular too,
which is Canarese. It would
of

of course be as expensive to set up type and to make translations of Acts and Bills for that little Province as it would for any Presidency in India, and to avoid such disproportionate expense the Chief Commissioner has already arranged with the Publisher of the Gazette of India for the supply of all English copies of Acts and Bills which have to appear as supplement to the Government Gazette in Coorg. I am now directed to say that the Chief Commissioner is anxious to come to a similar understanding with the Government of Madras as to the supply of Canarese translations.

2. The Chief Commissioner has ascertained

ascertained that Canarese translations of Acts of the Indian Legislature are published with the Fort St George Gazette in a supplement which is headed "Supplement to Gazette" and is not dated. Such supplement could therefore be circulated in Coorg with the Gazette just as it is, and it is believed that the cost of supplying copies from the Government Press, Fort St George, will be much less than it would cost to re-set the type of the Acts in Bangalore. I am therefore directed by the Chief Commissioner to ask that, with the permission of Government, you may be so kind as to instruct the Compiler of the Fort St

St George Gazette to furnish the
Compiler of the Mysore Gazette
in Bangalore, on payment if
required, with such number
(forty at present) of copies of the
Canarese translations of all Acts
or Bills of the Government of
India, published as Supplements
to the Fort St George Gazette, that
apply to the whole of British
India, and any others which
may be specially asked for either
by the Compiler or by the Chief
Commissioner's orders.

I have the honor to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

W^m

Manningham
Secretary.

(General Serial No. 51.)

1881

(3)

From

Secretary to Chief Commr.
of Corg.

To

CURRENT NO.

Chief Secretary to the
Government of Madras
Pottacamund.

Dated, 28 May 1881.

Despatched 28 —

Received 30 —

Enclosures No.

General No.

Camp No. 55 } 1881.

Requesting that the
Compiler of the Fort St.
George Gazette may
be instructed to furnish
the Compiler of the My-
sore Gazette, on payment
if required, with such
Rs. (40 at present) of copies
of the Canarese translations
of all Acts or Bills of the
Govt of India, pub'd as
Supplements to the Fort
St. George Gazette, that
apply to the whole of Pt.
India, & any others which
may be specially asked for
either by the Compiler or by
the Ch. Commr's orders.

Order. 1 June 1881.
No. 751.

The Chief Commr. of Corg
will be informed that

~~the Govt are prepared to~~

furnish the copies of

translations of Acts

as furnished

Bills required, on

payment of the

cost incurred

JP

Copy to the Chief Commr. Mysore.

21-6

21-6